

После того, как я пережила серию ощущений, подобных удару молнии, естественно, я не помнила, как вернулась домой, чтобы умыться и лечь на свою кровать.

Пролежав на кровати около получаса, только тогда я начала понемногу приходить в себя. Я начала думать, не снится ли мне по ночам то, о чем я думала днем*, или что-то не так с мозгом Цзян Чэня; или я слишком много фантазировала, или в Цзян Чэня вселился призрак. Независимо от того, что я обдумывала, я все равно не могла придумать разумного объяснения. Следовательно, я могла только сказать себе относиться к этому так, как будто меня укусила собака.

* китайская идиома, которая описывает, что если кто-то постоянно думает о чем-то днем, то в конечном итоге ему это приснится ночью.

Я медленно засыпала, вспоминая ощущения от укуса собаки.

Когда я проснулась на следующий день, мышцы моей щеки сильно болели. Наверное, потому, что прошлой ночью мне бесконечно снились сны. Во сне всё было связано с поцелуем с Цзян Чэнем. Из-за этого поцелуя мы постоянно злоупотребляли нашими губами и языками. Я думаю, это нехорошо, и немного стесняюсь.

Когда я ехала на работу в поезде, у меня зазвонил телефон. Я уставилась на 3 иероглифа, которые мигали на экране моего телефона - Чжуан Дун На. Я была так напугана, что вздрогнула. В этот момент я действительно восхищаюсь любовницами в нашем сообществе. Насколько они сильны психологически, чтобы выдержать это чувство вины перед законной женой?

Я сглотнула слюну и ответила на звонок: «Алло».

- Привет, это я. Как прошла прошлая ночь? - спросила Чжуан Дун На радостным тоном.

Я чуть не прикусила язык в тот момент, когда открыла рот:

- Дун На... я... Это...

- Что? - спросила она.

Я хотела извиниться перед ней, но в то же время чувствовала, что совершенно невиновна. Поэтому я не смогла закончить то, что хотела сказать. Вместо этого я быстро сказала:

- Я еду на работу, поезд слишком переполнен. Я перезвоню тебе позже.

Я сразу же повесила трубку. На самом деле сегодня утром народу немного. Всего шесть или

семь человек в салоне посмотрели на меня, когда я сбросила вызов. Выражение их лиц, кажется, говорит: «Посмотри, как ты нагло лжешь, твое лицо просто похоже на лицо любовницы, ты не умрешь хорошей смертью...»

Я, которая не хочет умирать хорошей смертью, мрачно забилась в угол и позвонила Сыту Мо. Я вкратце объяснила ей, что произошло, и обратилась к ней за советом как к жене человека – заслуживаю ли я смертной казни или нет.

Сыту Мо утешила меня и сказала: «Тебе не нужно бояться. Такая женщина, как Чжуан Дун На, скорее всего, схватит тебя за волосы и впечатает в стену в отместку. Она не станет искать людей для группового изнасилования».

Она также сказала мне позвонить Фу Пэю, поскольку она считает, что он, как образец для подражания человека, который играл с бесчисленным количеством девушек, но еще не попал в тюрьму, должен быть в состоянии подсказать мне, как справиться с такой ситуацией.

Фу Пэй отнесся пренебрежительно, выслушав мое описание того, что произошло, в котором я избегала важных моментов, но акцентировала внимание на незначительном. Он сказал: «Ты позвонила ранним утром, чтобы потревожить мой сон только из-за такой мелочи? Очевидно, что именно этот парень должен решить эту проблему. О чем ты беспокоишься?»

Как и ожидалось от игрока, его слова заставили меня очнуться.

Я повесила трубку после разговора с Фу Пэем и позвонила Цзян Чэню. Чтобы придать себе уверенности, в тот момент, когда зазвучала реплика, я начала тараторить: «Цзян Чэнь, послушай, меня не волнует, почему ты поцеловал меня прошлой ночью, но поцелуй есть поцелуй, я должна указать, что твой поступок крайне неправильный. У тебя есть девушка теперь, когда ты целуешь меня, это означает, что ты заставляешь меня идти по пути любовницы. Моя мама сказала, что любовница, которая разрушает отношения другой пары, будет иметь плохую карму. Это верно, я все еще люблю тебя, но ты должен перестать смотреть на людей свысока, я определенно не буду любовницей...»

Я остановилась, чтобы перевести дух, поняла, что на другом конце линии было тихо, и подумала, что Цзян Чэнь размышляет, я решила воспользоваться преимуществом и выстрелила снова: «Я имею в виду, если ты думаешь, что действовал импульсивно прошлой ночью, я могу вести себя так, как будто ничего не произошло. Если ты говоришь, что у тебя все еще есть чувства ко мне, тогда давай сделаем это шаг за шагом. Сначала ты договоришься с Чжуан Дун На, а потом будешь ухаживать за мной... Почему ты молчишь?»

- Э-э... Я доктор Су. - В трубке раздался женский голос. - Доктора Цзяна нет рядом, я увидела, что его телефон звонил довольно долго, и на экране высветилось твое имя, поэтому ответила.

В тот момент это было как гром среди ясного неба. При мысли о том, что те бесстыдные слова, которые я только что сказала, дошли до ее ушей, мне захотелось покончить с собой, проглотив свой телефон.

Я стиснула зубы и проворчала:

- Почему ты ничего не сказала, когда взяла трубку?

- Ты говорила слишком быстро, я не успела издать ни звука, - ответила она.

Я подумала, что это неправильно, и продолжила:

- Но я явно остановилась один раз, чтобы перевести дух.

- О, в то время я пристрастилась к тому, что ты говорила, почувствовала, что это слишком волнующе, поэтому у меня не хватило духу издать ни звука.

...

Я действительно не хотела использовать вульгарности, чтобы поприветствовать нашего благодетеля, поэтому я могла только сдерживать свой гнев и сказать:

- Хорошо, пожалуйста, попросите Цзян Чэня перезвонить мне.

- Подожди, подожди, если тебе действительно нравится доктор Цзян, тогда как насчет моего брата? - обеспокоенно спросила доктор Су.

Я в замешательстве.

- Какое это имеет отношение к Су Жую?

Она сказала:

- Ты нравишься моему брату, ах. Как насчет того, чтобы я подкинула тебе идею? Ты не должна быть хозяйкой, которая ест с того же пастбища*. Это отсутствие морали. Ты должна просто быть с моим братом. Еще через несколько лет он сможет вступить в законный брак, и вы двое сможете просто зарегистрироваться.

* есть китайская идиома, которая гласит: «хорошая лошадь не возвращается на то же пастбище», что означает, что человек ни при каких обстоятельствах не должен возвращаться к своему прошлому опыту.

Я не совсем поняла.

- Что ты имеешь в виду? Сколько лет Су Жую в этом году?

- 17. В прошлом году он не захотел участвовать во вступительных экзаменах в национальный колледж, сказал, что хочет начать собственное дело, поэтому открыл магазин. Вся одежда в его магазине создана им самим. Я чувствую, что мой брат - гений, у него большой потенциал. Ты должна просто быть с ним, наша семья не будет возражать, что ты старая.

Семнадцать... Почему этот парень выглядит таким старым?

Я сказала без сил:

- Тебе следует перестать шутить, меня отправят в тюрьму за соращение несовершеннолетнего.

Она продолжала советовать:

- Более того, я думаю, что отношения между старой женщиной и молодым мужчиной довольно хороши, ты можешь использовать ян моего брата, чтобы восполнить свою инь*, и так будешь казаться моложе.

(П/П: Идиома, используемая в романе, - «возьми ян, восполни инь», хотя правильной идиомой должно быть «возьми инь, восполни ян». Считается, что инь - это женское начало, а ян - мужское. В древние времена мужчина заимствовал инь у женщины, чтобы укрепить себя, переспав с ней. Су меняет здесь роли Сяоси и Су Жую, вот почему слова «инь» и «ян» заменены.

...Я искренне чувствую, что братья и сестры Су были посланы с небес, чтобы поймать меня за распространение счастья в человеческом мире.

Поэтому я отодвинула свой телефон немного подальше от себя, мой голос отдалился от телефона:

- Что... ах... сигнал... теряется... в поезде... не очень хороший... Мне нужно работать... Пока...

Я убрала свой телефон и вздохнула с облегчением. Подняв глаза, я увидела, что все люди в салоне смотрят на меня с презрением в глазах. Я открыла рот, пытаюсь что-то объяснить, но, в конце концов, решила повернуться лицом к стене вагона.

Позади меня раздавались голоса разговаривающих людей:

- Эй, молодежь в наши дни даже не может нормально солгать, работая в выходные?

- Это вы не можете идти в ногу со временем, в некоторых профессиях хороший бизнес будет только по выходным и в ночное время.

- Соблазняющий несовершеннолетнего... должен быть застрелен.

- Да ты ничего не понимаешь. В любви нет различий по полу, возрасту, росту.

- Тогда почему бы нам вообще не классифицировать, мы можем встречаться с курицей, уткой, коровой, овцой или собакой.

...

Я сошла с поезда на следующей остановке и села на противоположный поезд, возвращаясь домой. Почему я забыла, что сегодня выходные?..

Мне потребовалось около одного часа с лишним, чтобы наконец добраться домой. В это время я также слишком устала и обленилась, чтобы больше заботиться о запутанных и сложных чувствах. Я решила воспользоваться этим прекрасным отпуском, чтобы подольше вздремнуть. Я даже специально выключила свой телефон. Даже волнующий душу роман не может сравниться с беззаботностью, с возможностью спать без каких-либо проблем.

Я выключила телефон, переоделась в пижаму, ворочалась в постели, но так и не смогла обрести покой. В моей голове крутятся все взгляды людей в поезде. У меня такое чувство, что если я ничего не сделаю, то обязательно попаду в ад, когда умру.

Поэтому я встала, взяла свой телефон и приготовилась позвонить Чжуан Дун На. Мой палец на несколько секунд завис над кнопкой вызова, но так и не смогла набраться смелости. В конце концов, я отправила только короткое сообщение: Цзян Чэнь поцеловал меня прошлой ночью, клянусь, я не соблазняла его, прости.

Как я и ожидала, телефон зазвонил почти сразу. Чжуан Дун На рассказала мне шокирующую новость, она сказала, что они с Цзян Чэнем никогда не встречались, Цзян Чэнь только попросил ее подыграть ему. Вознаграждение заключалось в том, что она может получать уход по-семейному, когда ей нужно обратиться в больницу к врачу. Я не была уверена, что ответить, я могла только выразить свое потрясение по поводу этой сделки. В конце концов, вознаграждение тоже не очень приятное...

Наконец, Чжуан Дун На спросила, могу ли я представить ее Су Жую, с которым мы вместе ужинали вчера вечером, я сказала ей, что ему всего 17 лет. Она использовала единственное слово, начинающееся на «Ф», чтобы завершить наш разговор.

(* Да, вероятно, это слово из 4 букв.)

<http://tl.rulate.ru/book/89755/2898595>